

[Text]

You referred finally to minimum economic powers as opposed to whether we would look at minimum environmental responsibility. From our point of view, one goes with the other. One is associated with the other. That's why from our point of view, when we look at our Constitution, we have to assume that whoever has a head of power also has the environmental responsibilities associated with that head of power. From our point of view, that is the only coherent, cohesive way of dealing with environmental issues.

• 1620

For example, the federal government is responsible for national defence; we are responsible for the environmental responsibilities that go with national defence. The provinces are responsible for civil law; they are responsible for the environmental part that goes with civil law. Municipalities are responsible for sewage treatment; they are responsible for the environment.

That's the basic approach you must start with. Then you enter into the area of interjurisdictional heads of power. But that's the basic approach.

So my simple answer is that where you will find the economic powers, you will also find associated with it, and being inseparable, equal and equivalent environmental responsibilities. We may choose to make that clear in some way or another. I would be open to that.

Finally, on your question to show up with you and our good friend Fulton to testify, I know a few times in the last week we've had different proposals for us to go together different places. I want to warn you, people are starting to talk.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Charest: I would be ready to consider an invitation. It's a little awkward to do this at this place, but who knows, maybe we can do something together. I don't want to commit to anything now, but I'll be ready to look at it.

Mr. Martin: On a point of order, I can understand; I like Fulton too, but. . .

I don't want to ask a question; I just want to say one thing. It is "maximum" powers; I want to correct the minister.

The Chairman: We've gone five minutes beyond your time, Mr. Martin. I want to point out to the committee that if this happens repeatedly, a lot of members are not going to get a chance for their fair opportunity. I repeat what I said at the outset.

Mr. Fulton (Skeena): I welcome the minister. One of the points he wanted to stress to the committee was what Mr. Clark and the Prime Minister have been saying about no dilution of responsibility. I think anyone who's literate knows that isn't true. It's either an oxymoron or one of the problems we have with the inability of the English language to express itself very well.

[Translation]

Vous avez parlé enfin de pouvoirs économiques minimaux et de la possibilité d'imposer des responsabilités environnementales minimales. D'après nous, l'un ne va pas sans l'autre. Ce sont deux choses indissociables. Donc, d'après nous, chaque fois que notre Constitution accorde un pouvoir à un niveau de gouvernement, elle lui confie également les responsabilités environnementales qui y sont associées. À notre point de vue, c'est la seule façon cohérente de traiter les questions environnementales.

Par exemple, le gouvernement fédéral est responsable de la défense nationale; il doit donc assumer également les responsabilités environnementales relatives à la défense nationale. Les provinces sont pour leur part responsables du droit civil; elles sont donc responsables de l'aspect environnemental de l'application de ce droit civil. Les municipalités sont responsables du traitement des eaux usées; elles sont donc responsables de la protection de l'environnement à ce chapitre.

C'est par là qu'il faut commencer. Il faut bien sûr résoudre ensuite la question des compétences partagées, mais c'est là le principe de base.

Donc, pour répondre simplement, chaque pouvoir économique est assorti de responsabilités environnementales inséparables, égales et équivalentes. Il serait possible de le préciser d'une façon ou d'une autre. Je ne serais pas contre, personnellement.

Finalement, pour répondre à votre question sur la possibilité que je vous rencontre, avec notre bon ami Fulton, pour témoigner, je sais que nous avons eu différentes invitations la semaine dernière, pour aller à des endroits différents. Je dois vous avertir que les gens commencent à parler.

Des voix: Oh, oh!

M. Charest: Mais je suis prêt à accepter une invitation. C'est un peu délicat de le faire ici, mais qui sait, nous pourrions peut-être faire quelque chose ensemble. Je ne veux pas m'engager pour le moment, mais je suis prêt à étudier ces possibilités.

M. Martin: J'invoque le Règlement. Je comprends; j'aime bien Fulton moi aussi, mais. . .

Je ne veux pas poser une question, je veux simplement faire un commentaire. Je voulais parler de pouvoirs «maximaux»; je tiens à corriger le ministre.

Le président: Vous avez dépassé de cinq minutes le temps qui vous était alloué, monsieur Martin. Je tiens à signaler aux membres du comité que, si cela se reproduit trop souvent, il y a bien des membres qui n'auront pas la possibilité de s'exprimer pleinement. Je répète ce que j'ai dit au début.

M. Fulton (Skeena): Je souhaite la bienvenue au ministre. Il a notamment répété devant le comité ce que M. Clark et le Premier ministre ont déjà dit, à savoir qu'il n'y aurait pas dilution des responsabilités. Je pense que tous ceux qui savent lire se rendent compte que ce n'est pas vrai. C'est soit une figure de style, soit un reflet du manque de clarté de la langue.